

Chapman University

## Chapman University Digital Commons

---

Printed Performance Programs (PDF Format)

Music Performances

---

4-29-2023

### Mariachi Panteras

Mariachi Panteras

Follow this and additional works at: [https://digitalcommons.chapman.edu/music\\_programs](https://digitalcommons.chapman.edu/music_programs)



Part of the [Music Performance Commons](#), and the [Other Music Commons](#)

---

#### Recommended Citation

Mariachi Panteras, "Mariachi Panteras" (2023). *Printed Performance Programs (PDF Format)*. 1674.  
[https://digitalcommons.chapman.edu/music\\_programs/1674](https://digitalcommons.chapman.edu/music_programs/1674)

This Other Concert or Performance is brought to you for free and open access by the Music Performances at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Printed Performance Programs (PDF Format) by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact [laughtin@chapman.edu](mailto:laughtin@chapman.edu).

# MARIACHI PANTERAS

**TAMMY YI**  
Director

**APRIL 29, 2023**



**College of  
Performing Arts**  
Hall-Musco Conservatory of Music

## A MESSAGE FROM THE DEAN



Dear Friends:

Without you, our audience, the performance you are about to enjoy would be incomplete. On behalf of our students, faculty, and staff, thank you for supporting the College of Performing Arts (CoPA) and our next generation of artists.

Our students are at the core of everything we do and we are passionately dedicated to providing the best possible education for them in all areas of study within Dance, Music, and Theatre. Our mission is to help them master their craft and prepare for today's performing arts professions by providing access to all the tools necessary to succeed.

Here at CoPA we are training artists and transforming lives. Our students have exceptional opportunities to learn from master artists and to perform in venues ranging from small studios to state-of-the-art facilities, thanks to the extended support of patrons like you. The end result is a strong record of alumni who have enjoyed rich and diverse careers in the performing arts around the world.

Please enjoy this performance and come back for another CoPA event soon! To view our full season of events, visit [tickets.chapman.edu](https://tickets.chapman.edu).

**Giulio Ongaro, Ph.D.**

Dean and Professor

Bertea Family Chair in Music

College of Performing Arts

**Chapman University**

**CHAPMAN UNIVERSITY  
HALL-MUSCO CONSERVATORY OF MUSIC PRESENTS:**

# **MARIACHI PANTERAS**

**Tammy Yi**  
Director

April 29, 2023  
2 p.m.

**SALMON RECITAL HALL**

## **PROGRAM**

### ***El Toro Relajo***

Soloist: Valeria Abarca  
Mariachi Panteras

### ***Por Un Amor***

Soloist: Lino Sánchez

Mariachi Panteras

### ***La Feria De La Flores***

Soloists: Lino Sánchez & Jessica Tonai  
Mariachi Panteras

### ***Amore Eterno***

Soloist: Jovanna Meave  
Mariachi Panteras

### ***Las Perlitas***

Mariachi Panteras

### ***Arboles de la Barranca***

Soloists: David Anderson & Andrew Pérez  
David Anderson, violin  
Sammy Edgar, guitar  
Lino Sánchez, guitarrón  
Alex Mah, trumpet

## **PROGRAM**

### ***Los Laureles***

Soloist: Alyssa Nicole Torres  
Lino Sánchez, guitarrón  
David Anderson, violin  
Dr. Yi, violin  
Alex Mah, trumpet  
Andrew Pérez, guitar

### ***El Jinete***

Soloist: Andrew Pérez

Lino Sánchez, guitarrón  
Alex Mah, trumpet  
David Anderson, violin  
Jessica Tonai, vihuela  
Lorenzo E. Leiva Araya, vihuela

### ***Volver, Volver***

Soloists: Alex Mah and Irvin Ignacio Correa Castillo  
Mariachi Panteras

### ***Canción Mixteca***

Soloist: Irvin Ignacio Correa Castillo  
Mariachi Panteras

### ***La Llorona***

Soloist: Andrea Vasquez  
Mariachi Panteras

### ***Cielito Lindo***

Mariachi Panteras

## ABOUT THE DIRECTOR



**DR. TAMMY YI** is a first-generation Ed.D., conductor-educator and string pedagogy specialist, from Los Angeles, CA. She is an assistant professor of music education at Chapman University and is committed to the important contributions of historically excluded communities of color. Dr. Yi serves as the orchestra conductor of the Los Angeles Philharmonic YOLA

Youth Orchestras and designs the music education curriculum for the organization's learning department. She is a national board member of the American String Teachers Association and presents her work at music education and orchestra conferences around the world. Dr. Yi publishes articles related to first-generation experiences, social justice, anti-racism, and ethnic studies. Dr. Yi holds degrees from Columbia University, the University of Southern California and Azusa Pacific University.

Dra. Tammy S. Yi es una primera generación de Ed.D., conductora-educadora y especialista en pedagogía de cuerdas de Los Ángeles, CA. Es profesora asistente de educación musical en la Universidad de Chapman y está comprometida con las importantes contribuciones de las comunidades de color históricamente excluidas. El Dr. Yi se desempeña como director de orquesta de las Orquestas Juveniles de la Filarmónica de Los Ángeles YOLA y diseña el plan de estudios de educación musical para el departamento de aprendizaje de la organización. Es miembro de la junta nacional de la Asociación Estadounidense de Maestros de Cuerdas y presenta su trabajo en conferencias sobre educación musical y orquestas en todo el mundo. El Dra. Yi publica artículos relacionados con experiencias de primera generación, justicia social, antirracismo y estudios étnicos. El Dra. Yi tiene títulos de la Columbia University, University of Southern California, y la Azusa Pacific University.

## NOTES FROM THE DIRECTOR

I am so amazed by my students. They are a truly remarkable group of individuals who dedicate themselves to a community for the purpose of bringing about change on our campus. Seeing how much they enjoy themselves, work collaboratively, and lead our ensemble excites me for their future selves. Mariachi Panteras continues to grow each year as a result of their devoted belief in and respect for the diversity of humans and their thought processes, which are all inspired by their compassionate human heart. I feel blessed for every experience I've had with Mariachi Panteras, especially my seniors, who were some of the group's founding members. Without a doubt, the joy, happiness, beautiful songs, and interactions will remain in our hearts forever. I wish everyone the best of luck in delivering an inspirational performance.

## NOTAS DEL DIRECTORA

Estoy tan asombrado por mis alumnos. Son un grupo verdaderamente notable de personas que se dedican a una comunidad con el propósito de generar cambios en nuestro campus. Ver cuánto se divierten, trabajan en colaboración y lideran nuestro conjunto me emociona por su futuro. Mariachi Panteras continúa creciendo cada año como resultado de su devota creencia y respeto por la diversidad de los seres humanos y sus procesos de pensamiento, todos inspirados por su corazón humano compasivo. Me siento bendecida por cada experiencia que he tenido con Mariachi Panteras, especialmente con mis mayores, quienes fueron algunos de los miembros fundadores del grupo. Sin duda, la alegría, la felicidad, las hermosas canciones y las interacciones permanecerán en nuestros corazones para siempre. Les deseo a todos la mejor de las suertes en la entrega de una actuación inspiradora.



## MÚSICA ARREGLADA POR



### ERANDI SÁNCHEZ

Degrees: B.M. Music Performance, Saxophone  
B.A. Pre-Music Education Certification

Erandi is currently involved in the Wind Symphony and serves as the music arranger for Mariachi Panteras. She is working on a Master of Arts in Teaching.

## STUDENT LEADERSHIP / LIDERAZGO ESTUDIANTIL



### LINO SANCHEZ

Major: Music Education and Trumpet Performance,  
Second year

Instruments: vocals, trumpet, and guitarrón

Lino is currently involved in Mariachi Panteras, The Chapman Orchestra, Big Band and Wind Symphony.



### JESSICA TONAI

Major: B.M. Music Education and Vocal Performance  
Second Year

Instruments: vocals, vihuela

Jess has learned a lot about mariachi and Mexican folk music in the past year and is happy to be able to share this with the Chapman community.

## FAMILIA



### **IRVIN IGNACIO CORREA CASTILLO**

Major: Vocal Performance

Minor: French

Instruments: vocals, guitarrón



### **DAVID ANDERSON**

Major: Violin Performance

Minor: Music Business

Fourth Year

Instrument: violin

David is a member of The Chapman Orchestra, the Commercial Music Ensemble, Mariachi Panteras, and the Temianka Quartet. David also competes on Chapman University's cross country and track team and is involved in an arts organization called The Collective. He will be obtaining his master's degree in music business following graduation from Chapman University.



### **ATHENNA GONZALEZ**

Major: Biology

Instrument: violin

Athenna loves to take a variety of music classes during her time at Chapman. She hopes to keep music part of her everyday life even after graduating this spring.

## FAMILIA



### **SAMUEL EDGAR**

Major: Philosophy and Communication

Third Year

Instrument: guitar

"Thank you so much for coming to our show! We had a great time putting it together for you. Being in Mariachi Panteras has been the highlight of my college experience and I'm so grateful for everyone involved."



### **ANDREW PÉREZ**

Major: Music Education, Vocal Emphasis

Minor: Spanish

Fourth Year

Instruments: vocals, guitar

Andrew has served Mariachi Panteras while simultaneously pursuing a career as a pianist as well as a teacher. He is also an active member of the Chapman University Singers and is co-president of the club Chapman Society for Music Education. He will continue his studies in pursuit of a Masters of Arts in Teaching at Chapman University post-graduation.

## FAMILIA



### ÁNGEL MENDOZA

Major: Broadcast Journalism and Documentary

Minor: Film Music

Second Year

Instrument: guitarrón



### ALYSSA NICOLE TORRES

Major: Business Administration, Marketing

First Year

Instruments: vocals, violin

Alyssa joined the ensemble because of her passion for music and commitment to embracing her culture. At a collegiate level of performing, she wishes to elevate her knowledge in music, have fun, and share her talents with the world!



### MARIANA QUEZADA

Major: Broadcast Journalism and Documentary

First Year

Instrument: guitar

Mariana is a sophomore studying at Dodge College. In the future, she hopes to create documentaries highlighting her Hispanic culture. Mariana loves all things art and is very passionate about dance and music.

## FAMILIA



### **VALERIA ABARCA**

Major: Health Sciences and Spanish

First Year

Instruments: vocals, guitar

Valeria is a first gen college student. While she is studying science, she has always loved music and believed it to be essential to learning. She is proud of her roots and loves contributing to this ensemble.



### **ANDREA VASQUEZ**

Major: Business Administration - Marketing

Minor: Music Business

Third Year

Instruments: vocals, vihuela

Some of Andrea's activities on campus include: marketing assistant for the Office of Career and Professional Development, the Latinx Club, and the Promising Futures Program. She loves being a part of the Mariachi ensemble because of its welcoming atmosphere and the surrounding talent.

## FAMILIA



### **JOVANNA MEAVE**

Major: Writing for Film & TV

First year

Instruments: vocals, guitarrón

Jovanna is a freshman studying at Dodge College. She is also a first gen student. "Being in Mariachi Panteras has helped me embrace my culture on campus and create a welcoming environment."



### **DARIUS NIERTSCHIN**

Major: Guitar Performance

Minor: Film Music & Game Development

Instrument: trumpet

Being a music major, he enjoys playing a wide range of styles, genres, and instruments to further his understanding of music around the world.



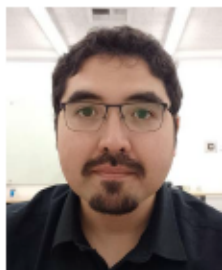
### **ALEX MAH**

Major: Music Education

Second Year

Instrument: trumpet

## FAMILIA



### **LORENZO E. LEIVA ARAYA**

Major: PhD in Sciences, Microbiology

Instrument: vihuela

Lorenzo is a postdoctoral fellow at the Schmid College of Science and Technology. Being part of Mariachi Panteras has allowed him to continue developing his two passions: Music and Science.



### **WILLIAM MILLS**

Major: Music

Instruments: piano, guitar

Originally from San Francisco, William enjoys various outdoor activities. After his music education, he'll continue to advance his career in aviation and e-commerce.



### **SAWYER LIVSEY**

Major: Music Composition

Minor: Film Music

Second Year

Instrument: guitarrón

Sawyer is passionate about all things music, composing, performing, listening, etc., and is involved with many other music groups and ensembles on campus. He's looking forward to continuing playing and performing with Mariachi Panteras.

## WITH GRATITUDE

Mariachi Panteras would like to thank the following people and organizations who've supported our journey into making this ensemble truly what it has become. Without your support, we would not have the ability to continue to fund our program and provide instruments for our growing ensemble. We like to thank Chapman University's faculty pedagogical and innovation grant, Richard and Melinda Hasenohrl, Abyad Family, Becky Campos, Chapman Latinx Faculty Forum, The Honorable Gaddi H. Vasquez and Mrs. Elaine Vasquez, Dr. Gabriela Castaneda, Dr. Amy Graziano, Dr. Louise Thomas, Dean Giulio Ongaro, Jean Taber, Rob Octavio, and Dr. Ruben Espinoza, Chapman University Ethnic Studies and Latin American Studies, and Vice Provost Dr. Reg Stewart. We also thank all our families and friends who continue to support our ensemble, and we'd especially like to thank our composer in residence, Erandi Sánchez, for arranging all the pieces for our group.

## CON GRATITUD

Mariachi Panteras quisiera agradecer a las siguientes personas y organizaciones que han apoyado nuestro viaje para hacer de este conjunto verdaderamente lo que se ha convertido. Sin su apoyo, no tendríamos la capacidad de continuar financiando nuestro programa y brindando instrumentos para nuestro conjunto en crecimiento. Nos gustaría agradecer a la beca pedagógica y de innovación de la facultad de Chapman University, Richard y Melinda Hasenohrl, Abyad Family, Becky Campos, Chapman Latinx Faculty Forum, el Honorable Gaddi H. Vasquez y la Sra. Elaine Vasquez, la Dra. Gabriela Castaneda, la Dra. Amy Graziano, Dra. Louise Thomas, Dean Giulio Ongaro, Jean Taber, Rob Octavio y Dr. Ruben Espinoza, Estudios Étnicos y Estudios Latinoamericanos de Chapman University, y Vicerrector Dr. Reg Stewart. También agradecemos a todas nuestras familias y amigos que continúan apoyando a nuestro conjunto, y nos gustaría agradecer especialmente a nuestro compositor residente, Erandi Sánchez, por arreglar todas las piezas para nuestro grupo.



## COMING UP NEXT...

### **Chapman Percussion Ensemble**

Directed by Nick Terry

Saturday, April 29, 2023 | 8 p.m.

Salmon Recital Hall, Berteia Hall 100

The Chapman Percussion Ensemble (CPE) presents an evening of dynamic and unconventional chamber music, produced from an enormous assembly of percussion instruments from around the world.

### **Piano Majors Showcase**

Directed by Grace Fong

Sunday, April 30, 2023 | 2 p.m.

Salmon Recital Hall, Berteia Hall 100

Piano performance majors from the Hall-Musco Conservatory of Music perform.

### **Vocal Jazz Ensemble**

Directed by Teryn Ré Carter

Sunday, April 30, 2023 | 8 p.m.

Salmon Recital Hall, Berteia Hall 100

The Vocal Jazz Ensemble features both the jazz ensemble and soloists in various styles such as swing, bossa nova, funk and much more!

Dates, times, venues, and programs are subject to change.

**[TICKETS.CHAPMAN.EDU](https://tickets.chapman.edu)**

## COMING UP NEXT...

### **New Music Ensemble**

Directed by Sean Heim

Thursday, May 4, 2023 | 8 p.m.

Salmon Recital Hall, Berteia Hall 100

Sean Heim leads the Chapman New Music Ensemble in a concert of works by current composition majors as well as those by many of the major composers of the last 50 years.

### **Chapman University Treble Choir**

Directed by Mikayla Feldman

Friday, May 5, 2023 | 8 p.m.

Salmon Recital Hall, Berteia Hall 100

The University Treble Choir performs advanced treble voice literature from around the world in various styles and languages, ranging from historical works to contemporary compositions.

### **Instrumental Chamber Music**

Saturday, May 6, 2023

Winds & Brass | directed by Tim Hall | 2 p.m.

Strings | directed by Yoshika Masuda | 5 p.m.

Salmon Recital Hall, Berteia Hall 100

**PLUS... many more!**

Dates, times, venues, and programs are subject to change.

**[TICKETS.CHAPMAN.EDU](https://tickets.chapman.edu)**

## CONNECT WITH US

We want to hear from you! Please take a moment to tell us about your experience at this performance:



Sign up for CoPA news:



Follow us!



CHAPMAN  
UNIVERSITY

College of  
Performing Arts

## SUPPORT THE STARS OF TOMORROW

One of the best ways to help support CoPA students is to give to the Fund for Excellence. This invaluable program gives students access to a variety of high-caliber resources so they can create and perform their best work.

Every dollar donated to the Fund has an immediate impact on the performing arts student-experience. Donations are used exclusively to help CoPA students through enhancement of student productions, recruiting professional artists for master classes, and supporting touring student ensembles, to name a few. For example, last year the Fund allowed us to bring Complexions Contemporary Ballet to campus for a week-long intensive with our dance students, giving them a valuable opportunity to train with working professionals from an award-winning, internationally renowned company.

If you're already [a contributor to our Fund for Excellence](#), THANK YOU! And if you haven't yet joined hands with others who support the performing arts at Chapman University, please, *consider making a gift today. Any amount helps!*

Simply click on the support button below or contact Amy-Jo Luna at [ajluna@chapman.edu](mailto:ajluna@chapman.edu)

**SUPPORT CoPA**

# CHAPMAN UNIVERSITY

PRESIDENT

**Daniele C. Struppa**

CHAIRMAN, BOARD OF TRUSTEES

**Parker S. Kennedy**

PROVOST

**Norma Bouchard**

## COLLEGE OF PERFORMING ARTS

DEAN

**Giulio Ongaro**

ASSOCIATE DEAN, ACADEMIC AFFAIRS

**Louise Thomas**

ADMINISTRATIVE COORDINATOR/  
ASSISTANT TO THE DEAN

**Bobby Reade**

DIRECTOR OF DEVELOPMENT

**Amy-Jo Luna**

ASSOCIATE DIRECTOR OF OPERATIONS

**Amy DeMartino**

ASSISTANT DIRECTOR OF  
ARTISTIC OPERATIONS

**Peter Westenhofer**

CAREER ADVISOR

**Connor Bogenreif**

COMMUNICATION AND  
MARKETING SPECIALIST

**Jean Taber**

ADMISSIONS COORDINATOR

**Morgan Huntington**

PATRON SERVICES COORDINATOR

**Haley Pimentel**

## HALL-MUSCO CONSERVATORY OF MUSIC

CHAIR

**Amy Graziano**

DEPARTMENT ASSISTANT

**Katie Silberman**

CONSERVATORY OPERATIONS COORDINATOR

**Rob Octavio**

FULL-TIME FACULTY

**Adam Borecki, Marc Callahan, Christopher Castro, Stephen Coker, Daniel de Arakal, Grace Fong, Robert Frelly, Amy Graziano, Timothy Hall, Sean Heim, Jeffrey Holmes, Vera Ivanova, So Jin Kim, Yoshika Masuda, Jotaro Nakano, Giulio Ongaro, Janice Park, Rebecca Sherburn, Jessica Sternfeld, Nicholas Terry, Louise Thomas, Tammy Yi**

PRESIDENTIAL FELLOW

**Carl St.Clair**

ARTIST-IN-RESIDENCE

**Milena Kitic**

ADJUNCT FACULTY

**Albert Alva, Ron Anderson, Lucas Avidan, Bruce Bales, Nita Baxani, Christopher Brennan, Joshua Brown, Francisco Calvo, Clara Cheng, Ruby Cheng, Christina Cheon, Carolyn Dike, Emily Dyer, Tyler Eschendal, Nathan Farrington, Mikayla Feldman, Christine Frank, Patricia Gee, Mathieu Girardet, Patrick Goeser, Fred Greene, Matthew Harris, Janet Kao, Ebaa Khamas, Esther Kim, Hye-Young Kim, Jenny Kim, Karen Knecht, Mikhail Korzhev, Hedy Lee, Michael Lee, Christina Lord, Nolan Markey, Olivia Mather, Michael Matsuno, Gary Matsuura, Kyla McCarrel, Bruce McClurg, Alexander Miller, Susan Kinsey Montgomery, Elliott Moreau, Yumiko Morita, Vicki Muto, Sandra Nam, Ryan Navales, Hunter Ochs, Mary Palchak, Edward Park, Laura Parker, Mark Peng, Jeannie Gayle Pool, Damjan Rakonjac, Teryn Ré, Brandon Rolle, Michael Rushman, David Scott, Ryan Shiotsuki, Lea Steffens, David Stetson, Ted Sugata, Chloé Tardiff, Phillip Triggs, LeRoy Villanueva, David Volpe, Chih-Chen Wei, Hannah Yi, Patrick Zubiate**